

REPÈRES

Salut les loups	p. 1
Louvoyons !	p. 2
Sous la loupe	p. 3
Les louvards	p. 4
L'espace des loups	p. 5
Les loups d'hier	p. 6-7
Aux loups	p. 8-9
Entre loups	p. 10
La vie loucale	p. 11
Concours	p. 12

PREMIER NUMÉRO

La Loucarne

REGARDS SUR COURROUX - COURCELON



Décembre 2019

**SALUT
LES LOUPS**

QUOI DE 9 ?

Une équipe de rédaction s'est mise au travail pour donner corps à La Loucarne, titre choisi pour la nouvelle revue locale de Courroux-Courcelon qui paraîtra trois fois par année.

Elle souhaite communiquer sur certaines actualités et particularités de notre espace de vie et transcrire, si possible avec originalité, les activités déployées par notre population, cela dans le respect des règles d'organisation et déontologiques qu'elle s'est fixées.

Organisation

Le comité de rédaction, formé des chroniqueurs, est l'organe décisionnaire; il nomme, en son sein, un administrateur qui gère le fonctionnement de la revue (Luc Fleury) et un responsable qui supervise les contenus et veille à l'application des règles rédactionnelles (Jean-Frédéric Anker). Les deux autres membres du comité de rédaction actuel sont Daniel Brosy et Jean-Jacques Jecker.

L'équipe de rédaction est composée des chroniqueurs et des correspondants.

Les textes et annonces sont soumis à l'approbation du comité de rédaction qui s'assure de leur adéquation aux valeurs et règles de la revue.

La rubrique «Entre loups» est réservée, dans la mesure des espaces disponibles, aux habitants de nos villages, aux lectrices et aux lecteurs concernés.

Déontologie

La Loucarne est neutre, indépendante en politique et en religion. Elle respecte les différences, la liberté de pensée, de parole et la dignité de la personne.

Ses chroniqueurs et ses correspondants veillent à l'exactitude des informations qu'ils diffusent et à l'impartialité qui s'impose; ils engagent leur responsabilité sur le contenu de leurs articles.

La Loucarne vient à votre rencontre. Nous espérons que nos regards se croiseront et que vous aurez plaisir à la recevoir chez vous.

MERCI au Conseil communal, partenaire de son édition, aux annonceurs, aux personnes engagées (toutes bénévoles) et à celles et ceux qui contribueront à lui donner sa place dans notre paysage local.

Luc Fleury



Le nouveau pont de la Pesse sur la Scheulte pourrait aussi symboliser les liens que La Loucarne entend établir avec et entre les habitants de nos villages. Photo: Alex Jobin

RAIFFEISEN

Banque Raiffeisen du Val-Terbi

Voici Louis

Je me présente; pas en chair ni en os mais par l'intermédiaire de celle que l'on considère comme ma mère: La Loucarne. Je suis en quelque sorte un produit dérivé de cette dernière, privilégié dans la mesure où elle va suivre mon parcours, par Courroux ou par Courcelon, c'est selon.

Louis a vu le jour(nal) au Centre paroissial Trait d'Union, à Courroux. Il a fait toutes ses classes sur place. Louveteau, puis louvard, il a poursuivi sa mue pour devenir un personnage qui se distingue par les regards décalés qu'il porte sur les congénères de son univers et par l'extrême finesse de son ouïe à laquelle rien n'échappe: ni les bruits de couloirs, ni les cris d'orfraie poussés pour une traversée du village qui effraie, ni les gazouillis de la gent ailée et zélée, ni les clapotis de l'eau sur les berges rehaussées des lits élargis de nos chères rivières où on pêche à la ligne et où, ici comme ailleurs d'ailleurs, le pêcheur qui «n'appât» d'hameçon rentre bredouille...

Et si, au passage, vous vous jetiez à l'eau pour vous adonner, l'espace de cette parenthèse halieutique, à la pêche au logogriphe?

À trouver : un verbe à l'infinitif, un adverbe et une conjonction de coordination contenant des lettres communes.

- Par quatre lettres j'entends.
- Par trois je réponds.
- Par deux je suis une fois dans le loup et deux fois dans Courroux.

Drôle de poisson me direz-vous ! Une énigme que Louis, qui a plus d'un tour dans son sac, a tôt fait de placer dans son épuiette, lui qui sait si bien dresser l'oreille pour **ouïr**, se réjouir pour dire **oui ou** hurler avec les loups.

Si on devait donner un signalement de lui, on dirait que son globe oculaire et son lobe auriculaire sortent de l'ordinaire. Des signes distinctifs qui soulignent le côté physique

atypique de ce personnage énigmatique, qui saute du coq à l'âne et qui, dans la foulée, enjambe allègrement le pont qui relie le réel à l'imaginaire. Un Louis capable aussi de garder les pieds sur terre pour plaire; il sait que, pour parler à une dame, il faut un sujet, un verbe et un compliment. Il n'a pas peur des mots. Du reste, il maîtrise déjà le b.a.-ba de notre abécédaire. Ainsi, à la question «Pourquoi la lettre B ne sera jamais devant la lettre A?», il vous répondra «Parce qu'elle sera toujours devant C».

Il se trouve que notre Louis arrive à l'âge où on envisage d'entreprendre une formation.

En vue d'une visite, prochainement, au Centre d'orientation professionnelle puis d'une embauche éventuelle, il a conçu l'ébauche d'un CV.

- Vu mon œil de lynx
- Vu l'oreille que je prête à tout un chacun
- Vu que j'ai la tête sur les épaules
- Vu que j'ai une dent longue
- Vu que je ne baisse jamais les bras
- Vu que j'ai le cœur sur la main
- Vu que j'obéis (parfois) au doigt et à l'oeil
- Vu que je suis à pied d'œuvre dans ma démarche
- Je me fais fort, par cette anaphore, de donner corps à mon profil.

Il souhaite surtout ne pas devoir se trouver un jour dans la situation de ce chômeur de longue durée venu demander à son conseiller pourquoi il est toujours au chômage, à quoi on



Pour être bien vu dans La Loucarne, le «tuyau» de Louis.

**Ne LOUPEz pas l'occase !
1 case: Fr. 75.- (55x44 mm)**

Pour caser votre annonce:
voir page 12

LOCATION BANCS DE FÊTE AVEC BÂCHES

Pour manifestations, marchés, Anniversaires, etc...

LIVRAISON ET MONTAGE POSSIBLE

Offres, renseignements :
Tél. 078 635 73 84
a.voillat@bluewin.ch



mini-marché
Monika Flückiger 2823 COURCELON
Grand-Rue 21
Tél. 032 422 14 41

OUVERT LE DIMANCHE
de 18.00 à 19.00

Spécialités de raclette Fondue "maison" prête à l'emploi

Lucien Leiser

Enfant et habitant de Courroux, Lucien, a 24 ans, est devenu un acrobate du vélo comme ça, sans incitation mais par passion, tout simplement emporté par les joies du deux-roues. Il raconte à La Loucarne comment son rêve d'enfant l'a fait grandir et lui a ouvert le chemin.



Le vélo trial, c'est quoi ?

Un sport de maniabilité, d'équilibre et de qualité d'adresse sur toutes sortes d'obstacles. Autrement dit, il s'agit de les passer sans poser le pied par terre et de franchir, dans un temps déterminé, les différentes zones dans lesquelles ils sont aménagés.

Pourquoi as-tu choisi ce sport ?

Rolf, mon papa, faisait de la moto trial. Il m'a acheté un vélo en pensant que je passerais à la moto. Or, je n'ai plus quitté le vélo.

Quel a été ton parcours ?

J'ai suivi le cursus scolaire habituel. J'ai fait un apprentissage de mécanicien au Garage Willemin SA, suivi d'une maturité technique avant de consacrer une année entière au vélo. Puis, j'ai entrepris une deuxième formation et suis actuellement garde-frontière.

Quand et quelle a été ta première victoire ?

J'avais 7 ans lorsque j'ai remporté ma première course. C'était à Moudon. J'étais aux anges et cette victoire m'a donné le goût de la compétition. J'ai alors rejoint le VC Jurassia où j'ai rencontré Loris Braun, un homme d'audace, de travail et de transmission. Bref, un premier de cordée qui tire les jeunes en avant. Je me suis mis en marche.

Que signifie pour toi endurance ?

C'est une résistance qui se joue sur une saison. Elle implique un entretien indispensable pour se tenir à niveau, pour être régulier, et requiert l'intervention d'un coach.



Lucien Leiser – vice-champion du monde 2015 en vélo trial.

Dans le vélo trial, est-on fait pour durer ?

Je vous réponds qu'un collègue espagnol, âgé actuellement de 38 ans, a été 10 fois champion du monde. Il est encore en selle et c'est l'homme à battre.

Quelle part réserves-tu à la compétition et quelle part relève, selon toi, de la camaraderie lorsqu'on est seul sur son vélo ?

On est seul pour s'attaquer à une pierre ou évaluer un tronc mouillé mais on a besoin de s'entraîner et d'échanger avec des collègues pour apprendre à quantifier et à comparer les obstacles. Oui, on a besoin de l'équipe, c'est elle qui donne envie de bien faire, l'ambiance et le culot d'y aller.

Courroux-Courcelon t'a-t-il aidé dans ton parcours, tes efforts, ta ferveur de jeune garçon ou maintenant d'athlète confirmé ?

Oui, les gens du village sont sympas. Ils me parlent de mon sport, s'arrêtent pour me regarder lorsque, dans la rue, je règle mon vélo. Ça fait chaud au cœur, tout comme les messages d'encouragement de la Commune.

Es-tu d'accord d'affirmer que l'effort, l'amitié, la confiance, l'apprentissage, le talent et parfois un peu de chance sont la clé de la réussite ?

Totalement d'accord et j'ajouterais l'entourage de tous ceux et de toutes celles sur qui je peux compter.

Quels sont tes projets ?

Tant qu'il y a du plaisir, je continue d'année en année. On verra bien. Lucien, c'est des muscles forts, des doigts d'acier, des tendons solides, des nerfs relax, une technique qui répond à son enthousiasme et des yeux qui dégagent une richesse qui n'a pas de prix : le bonheur du vélo trial. Alors, vas-y Lucien et bonne chance !

Martine Duplain et Luc Fleury

BOUCHERIE PAUPE SARL | COURROUX



BOUCHERIE - ALIMENTATION

Rue de l'Eglise 14
2822 Courroux

Tél. 032 422 22 77
Fax 032 422 09 59

LES LOUVARDS

Les louvards

Cette rubrique de La Loucarne est réservée à la jeunesse de Courroux-Courcelon et à l'Association de la Jeunesse de Courroux-Courcelon, AJC.



Après avoir organisé, vécu plusieurs manifestations et tenu quelques comptoirs, les jeunes de nos villages ont ressenti le besoin de se structurer en association pour

- s'épanouir
- s'intégrer à la vie villageoise
- promouvoir et représenter la jeunesse
- défendre les intérêts de ses membres.

L'AJC vit des gains qu'elle réalise lors de ses activités et manifestations et des cotisations de ses membres (act. Fr. 50.- p.a.).

Pour être membre, il faut en principe être inscrit au contrôle des habitants de la Commune mixte de Courroux et avoir 16 ans au minimum et 30 au maximum.

Un comportement inadapté ou un manque de participation à la vie de l'association peut entraîner l'exclusion.

C'est en assemblée générale que tout est décidé, notamment les élections, la politique et les activités annuelles de l'association.

Depuis sa fondation en 2010, l'AJC participe régulièrement au cortège du carnaval de Delémont et tient un bar à la Fête de Courroux, où elle réalise son seul revenu, lui permettant d'organiser des sorties et des activités.

L'association possède également un local (à Vicques) où le groupe peut bricoler, organiser des soupers ou des apéros, se retrouver autour de son baby-foot ou encore simplement passer de bons moments.

Cette année, l'AJC a lancé les journées «Vivre Ensemble», mises sur

pied avec le concours du Conseil communal et de la Commission de l'action sociale, activité consistant à créer des liens intergénérationnels.

Voilà, en quelques mots, ce que contient le creux de nos mains qui, mises ensemble, nous aident à agir, à nous renforcer et à construire notre destin. Tu peux t'inscrire auprès de :

AJC
p.a. Tristan Lüchinger, Président
2822 Courroux
Rue de la Birse 5
tristan.luchinger@gmail.com
M 079 474 65 05



Participation de l'AJC au carnaval de Delémont.

LES ÉCHAPPÉES DES LOUVARDS

Groupements

- Cadets en week-end à la Scheulte
- Harlem en camp à Torgon
- Harlem week-end aux Rouges-Terres
- Scouts en camp à Macolin
- AJC au jass des aînés en camping au Chant du Gros à la marche gourmande de St-Martin

Organisateurs

- Fanfares
- Groupe Harlem
- Groupe Harlem
- Groupe scout
- AJC de Courroux-Courcelon

SERIDECO
Réalisations publicitaires
Signalétique

Panneaux publicitaires Panneaux de chantier Banderoles publicitaires Standards d'exposition Autocollants Enseignes	Zone Industrielle Ouest 30, rue St-Maurice 2800 Delémont 1 Tél. 032 422 15 58 serideco@bluewin.ch	Signalétique du bâtiment Impression numérique Décor sur véhicules Décor sur vitrines Découpe de textes Découpe de logos
---	---	--

Le Cornat à sec

Depuis quelques années, l'eau ne coule plus dans la fontaine du Cornat, pourtant rénovée au début du XXI^e siècle. Son robinet a été fermé à l'automne 2016, tout comme celui des quatre autres fontaines communales.

Le fontainier communal, Raymond Voillat, explique cette mesure par le manque d'eau à disposition. Une carence dont les raisons sont avant tout climatiques puisque les sources du Bambois et du Solvat, autrefois généreuses, sont actuellement victimes de la sécheresse. «Nous sommes en période d'étiage depuis trois années» explique le voyer.

Toutefois, d'autres éléments, comme la croissance de nos villages ainsi que certains comportements, doivent être évoqués pour expliquer la fermeture de nos fontaines. Pendant que le réseau connaissait des problèmes d'alimentation, la population n'a cessé d'accroître sa demande. Les relevés démontrent, en effet, que l'usage d'eau moyen par jour dans la commune est progressivement passé de 600 m³ en 2003 à 700 m³ ces dernières années.

Résultat de cette conjoncture: autrefois largement autosuffisante, notre commune est aujourd'hui contrainte de prendre certaines mesures de restriction et d'importer massivement de l'eau du village voisin de Courrendlin. Une solution coûteuse, tout comme le serait l'alternative de forer un nouveau puits sur le territoire communal. En attendant, la fontaine tarie du Cornat rend visible les conséquences du

réchauffement climatique au niveau local ainsi que les défis que notre consommation individuelle posent à la collectivité.

Témoin privilégiée de cette évolution, la doyenne Hélène Rossé regrette de «ne plus entendre le son de l'eau qui s'écoule dans son bassin», soutenant que cette fontaine, aujourd'hui silencieuse, «a toujours participé à la vie du quartier».

Silvère Ackermann



Hélène, la fille et les garçons, nous montrent qu'il n'y a actuellement pas moyen de faire trempette dans la fontaine du Cornat.

IMPRESSION 24h
FLYERS AFFICHES
CARTES, DÉPLIANTS, SETS DE TABLE, etc...
Informez-vous sur nos conditions

Une équipe d'imprimeurs et une technologie de pointe à votre service

Cattin Imprimerie
Dos-chez-Mérat 40 • 2854 Bassecourt
Tél. 032 426 52 66 - imprimerie.cattin@bluewin.ch - www.imprimerie-cattin.ch

RESTAURANT LA COURONNE
A COURCELON
Spécialités italiennes et espagnoles

Boulangerie-Confiserie F. Goudron
Tél. 032 422 28 52
COURROUX

Fiduciaire Henz & Schaffner Sàrl

Claude-Alain Henz - Grégory Schaffner
Spécialistes en finance et comptabilité avec brevet fédéral

Fiduciaire Henz & Schaffner Sàrl
2853 Courfaivre
Tél. 032/426 81 88 - info@fidhesc.ch

Nos domaines d'activité:

- tenue de comptabilités financières
- boucléments comptables périodiques
- conseil fiscal et établissement de déclarations d'impôt
- conseil en matière de TVA
- révision
- conseil en gestion d'entreprise
- évaluations d'entreprises
- accompagnement lors de créations et transmissions d'entreprises

Curtis rufus et Curia solis les mal nommés !

L'interprétation communément admise pour l'origine du nom de Courroux, reprise dans de nombreux textes, notamment dans l'encyclopédie en ligne Wikipédia¹, est celle de *Curtis Rufus*, domaine rouge, appellation trouvant son origine dans la couleur du minerai qui se trouvait en abondance sur le territoire de la commune. Pour Courcelon, c'est *Curia Solis*, village du soleil, ou plus rarement *Cor Cell*, aux racines celtes, un petit lieu où l'on cache quelque chose².

Ces deux interprétations, contestées de longue date par les spécialistes en onomastique (anthroponymie : étude des noms propres de personnes et toponymie : étude des noms de lieux) sont erronées, comme l'attestent définitivement les travaux les plus récents.

COROLT ET CORCELON

Comme pour plusieurs autres localités jurassiennes, c'est au début du 12^e siècle que l'on voit apparaître pour la première fois dans des documents le nom de COROLT (1179), COROU (1258) précédé en 1146 du nom alémanique Lutoltestorf (aujourd'hui Lüttelsdorf). Pour Courcelon, c'est CURZELUN (1139), CORCELON (1190) et, en 1305, Sollemstorf (aujourd'hui Sollendorf)³.

ANALYSE DES HISTORIENS ET LINGUISTES

Une brève biographie des noms cités et les sources bibliographiques sont indiquées ci-après.

C'est Auguste Quiquerez qui évoque le premier, en 1856, *Curtis Rufus*, mais avec prudence «*dont l'étymologie semble provenir des terres rouges ou ferrugineuses*»⁴. Il revient sur son analyse quelques années plus tard «*il est plus probable que ce nom vient de quelque grand propriétaire appelé Rufus*». Pour Courcelon, Quiquerez propose *Curtis (Curia) Solis*, lieu consacré au soleil⁵.



Auguste Quiquerez

Louis Vautrey, en 1881, suit la première interprétation de Quiquerez (*terre rouge*) pour Courroux et ne dit rien pour Courcelon⁶. Arthur Daucourt⁷ n'est pas plus critique et en reste également à l'interprétation de *terre rouge* pour Courroux. Par contre, s'il reprend *Curia Solis* pour Courcelon, il développe une autre analyse, tirée de la langue celte : *petit lieu où l'on cache quelque chose*.

Henri Jaccard, une référence pour la toponymie en Suisse romande au début du 19^e siècle, signale que l'interprétation de *Curtis Rufus*, terre rouge, a été reprise par le Dictionnaire géographique suisse paru dès 1902 chez Attinger. C'est le premier

spécialiste en onomastique qui conteste cette interprétation. Il vaut la peine de reprendre son texte intégralement : «*Courroux, Berne, all. Lutolsdorf, Corolt, 1148, Corul, 1308, Lutoltestorf, 1146 ; non, comme le dit le Dict. géogr. Attinger, de curtis rufus (sic !), mais, comme le montrent les formes anciennes et le nom allemand = ferme de Lutolt, n. pr. german.*»⁸

Joseph Mertenat, dans une conférence faite à la Section de Delémont de la Société jurassienne d'Emulation (SJE) en 1921, juge inadmissible l'interprétation de Curtis rufus et donne l'explication suivante : *Courroux = la cour/ferme de Lutold et Courcelon = cour/ferme de Sollo, Cello ou Zello*.⁹

Dans un passé plus récent, on trouve chez Pierre Henry¹⁰ pour Courcelon : *le domaine de Sollo, Cello ou Zello* et pour Courroux : *le domaine de Lutold*. Pour Jean-Paul Prongué¹¹, c'est un sens évident pour *Curtis Leodaldus* (domaine de Lütold). Par contre, pour Courcelon, il pense plutôt à *domaine de Sawilo*.



Statuette du loup de Courroux trouvée lors de fouilles archéologiques. Photo : Alex Jobin

1 <https://fr.wikipedia.org/wiki/Courroux>

2 <https://fr.wikipedia.org/wiki/Courcelon>

3 Joseph Trouillat - Monuments de l'histoire de l'ancien Evêché de Bâle - 1852

4 Auguste Quiquerez - Souvenirs et traditions des temps celtiques (p.127) - 1856

5 Auguste Quiquerez - Topographie (p. 183) - 1864

6 Louis Vautrey - Notices historiques sur les villes et villages du Jura - District de Delémont - 1881

7 Arthur Daucourt - Dictionnaire historique des paroisses de l'ancien Evêché de Bâle - 1897-1913

8 Henri Jaccard - Essai de toponymie (Suisse romande) - 1906

9 Joseph Mertenat - L'origine des noms des localités et des lieux-dits de la Vallée de Delémont - SJE 1921

10 Pierre Henry - No spécial ASPRUJ - 1998

11 Jean-Paul Prongué - Toponymie du pays jurassien - 2012

LES LOUPS D'HIER

La référence aujourd'hui dans ce domaine est le dictionnaire toponymique des communes suisses¹², un pavé de plus de 1'000 pages réalisé par le Centre de dialectologie de l'Université de Neuchâtel. On y apprend que le nom de Courroux se compose du nom commun roman (ancien français) corte (ferme, domaine agricole, hameau), qui désigne des fondations du VI^e siècle, et d'un nom de personne* Liudold ou Lütold. Courcelon ne figure pas dans ce répertoire des communes.

*Dans le Haut Moyen Age, avant l'an mille, les personnes n'étaient désignées que par un nom de baptême, le plus souvent d'origine germanique.

CONCLUSION

Le nom de lieu Courroux est issu de l'ancien français (VI^e siècle) *Corte Lutolt* (domaine de Lutolt ou dérivés). Pour Courcelon, l'origine est *Corte Cello* (domaine de Cello ou dérivés) ou *Corte Sawilo*.

Daniel Brosy

Brèves biographies tirées du dictionnaire du Jura¹³ et du Dictionnaire historique de la Suisse¹⁴

Auguste Quiquerez (1801-1882) : ingénieur, historien, archéologue et géologue; député au Grand Conseil bernois et préfet de Delémont.

Louis Vautrety (1829-1886) : prêtre et curé-doyen de Delémont; historien.

Arthur Daucourt (1849-1926) : prêtre, archiviste de Delémont, fondateur et premier conservateur, en 1909, du Musée jurassien; historien.

Henri Jaccard (1844-1922) : enseignant, botaniste, il publie en 1906 un *Essai de toponymie romande*.

Joseph Mertenat (1879-1943) : enseignant et directeur du Collège de Delémont, conservateur des archives de Delémont.

Pierre Henry (1923-2008) : enseignant, auteur de plusieurs ouvrages sur la langue française.

Jean-Paul Prongué (1951) : Dr ès lettres, historien et collaborateur scientifique au Musée jurassien.

¹² Dictionnaire toponymique des communes suisses – Editions Huber – 2005

¹³ Dictionnaire du Jura; www.diju.ch

¹⁴ Dictionnaire Historique de la Suisse <https://hls-dhs-dss.ch>

... ET LES LOUPS D'AUJOURD'HUI

VUS PAR DAVID BOILLAT



Habitant de Courroux, enseignant, David Boillat pratique le dessin humoristique depuis plusieurs années. Il apporte son regard décalé dans La Loucarne.



**Pharmacie
du Val Terbi**

Place des Mouleurs 2
2822 Courroux
032 421 70 60
valterbi.ch

Votre
engagement:
vous satisfaire!



Bon 5.-
sur toute la cosmétique

sur présentation du coupon
à la Pharmacie du Val Terbi.
Réduction valable jusqu'au 31.03.2020.



Actualités communales: quelques brèves du Conseil communal

Urbanisme

S'il fallait, une fois de plus, démontrer la vitalité de notre commune, la simple lecture de l'activité de la commission d'urbanisme locale suffirait. En effet, au cours de la dizaine de séances organisées durant cette année 2019, ce ne sont pas moins d'une centaine de dossiers qui ont été examinés.

Le plan directeur cantonal étant désormais validé par la Berne fédérale, les autorités communales sont en mesure de soumettre aux instances cantonales, pour examen préalable, un projet de révision partielle de notre plan d'aménagement local. Il est primordial, pour le bon développement de notre commune, de pouvoir bénéficier d'une nouvelle zone constructible.

Action sociale

L'organisation, en mars et novembre derniers, de deux rencontres inter-générationnelles a remporté un vif succès. Jeunes et moins jeunes ont ainsi pu vivre des moments intenses de partage et d'échanges constructifs. De plus, la sortie des aînés du 4 septembre, réunissant quelque 130 participants, emmenant nos seniors sur les bords du Lac des Quatre Cantons, s'est déroulée sous un soleil radieux et dans une ambiance conviviale.

Le nombre toujours croissant d'élèves fréquentant l'unité d'accueil de la petite enfance (UAPE) n'est pas sans poser quelques pro-

blèmes d'organisation pour la structure. Grâce à la compréhension de tous, une solution transitoire, permettant de répondre à toutes les demandes émanant des parents, a pu être mise sur pied dès la rentrée scolaire d'août.

Travaux publics

Certes la circulation sur la Grand-Rue de Courcelon a été passablement perturbée depuis le printemps et il a fallu compter sur l'esprit de compréhension de la part des usagers et des riverains. Les importants travaux de réfection vont bon train et le calendrier est parfaitement respecté. La phase terminale des travaux se déroulera au printemps prochain.

La première phase du projet Scheulte/Birse arrive à son terme et les 2 ouvrages que sont le pont du Cornat et la passerelle de la Pesse sont à présent fonctionnels. La qualité de ce projet, saluée aussi bien par les instances fédérales que cantonales, ne fait que relever le travail fourni par les entreprises qui ont été actives sur ce chantier d'envergure. Le Conseil communal exprime sa reconnaissance à l'arrondissement des digues de Courroux-Courcelon, qui a conduit ce projet de main de maître.

Le projet de la traversée du village de Courroux fait couler passablement d'encre. Aujourd'hui, à la suite du dépôt public du 17 avril, le Conseil communal, de concert avec le service

cantonal des infrastructures, s'active à trouver un terrain d'entente avec les six opposants qui se sont manifestés dans le délai imparti. L'Exécutif communal espère vivement être en mesure de soumettre le crédit nécessaire pour la réalisation des travaux au corps électoral dans la première partie de l'année 2020.

Ecoles

Les travaux de rénovation de l'école Bellevie se poursuivent selon le calendrier établi et dans le cadre du crédit validé par les ayants droit. Les deux premières phases sont terminées à la satisfaction générale. L'ultime étape, en 2020, verra les classes du rez-de-chaussée, ainsi que le deuxième étage, se transformer pour répondre aux nouvelles exigences et attentes.

Le programme d'actualisation des moyens d'enseignement se poursuit et permettra, dans les années à venir, d'offrir des conditions optimales pour les élèves et le corps enseignant.

Bourgeoisie

Même si les négociations pour la reprise du domaine du Violat n'ont pas été couronnées de succès jusqu'à présent, les autorités communales et bourgeoises restent confiantes pour qu'une solution heureuse puisse se concrétiser dans les meilleurs délais. Nous tenons à préciser que le tenancier actuel du restaurant poursuit son activité durant cette période de transition. Afin d'assurer un accueil plus convivial des utilisateurs, la cabane de La Rochatte est désormais équipée d'un poêle fonctionnel.

Vie locale

L'extension du centre sportif de Bellevie est à présent achevée. De nouvelles surfaces de jeu ainsi que l'aménagement d'un nouvel espace de fitness urbain sont désormais à disposition de tous les sportifs de la commune.

Georges Chételat SA
génie civil, terrassements, routes



CH-2822 Courroux
Rue de l'Industrie 3
Tél. : 032 422 32 60
www.gchetelat.ch

Nouveaux regards sur Courroux-Courcelon

Pour répondre à des souhaits exprimés au sein de la Commune, la première Loucarne est dans votre boîte aux lettres. A l'heure du tout numérique, elle renoue avec le papier et vous offre ainsi la possibilité de feuilleter une revue locale.

Elle porte le regard de ses chroniqueurs et de ses correspondants sur des éclats de la vie locale avec

pour repères des rubriques consacrées aux événements et aux personnes qui contribuent à enrichir le tissu des relations sociales de nos villages.

Le Conseil communal souhaite qu'elle devienne, au fil des ans et des éditions, un des éléments de l'identité de nos villages.

Le Conseil communal salue cette initiative et remercie l'équipe de La Loucarne de donner de son temps pour partager avec nous tous des séquences de la vie qui animent notre communauté de Courroux-Courcelon.

Sandrine Fleury
Conseillère communale
en charge de la vie locale

Coucouroucouc «Agenda»!

Voir aussi sur le site internet de la Commune
www.courroux.ch (activités/agenda)

Dîner des Tamalous (repas des aîné-e-s) en 2020. Rendez-vous au Centre Trait d'Union 1x par mois les mardis 28 janvier, 25 février, 31 mars, 28 avril et 26 mai.

Manifestations des sociétés locales (de décembre 2019 à mai 2020)

Décembre 2019

14	Concert FUIC / Halle GG
27 - 28	Loto Scouts-Tir-Ste Cécile / Halle GG
31	Soirée St-Sylvestre, Sté des Marchés / Halle GG

Janvier 2020

03 - 04	Loto Fanfare Courcelon / Halle GG
---------	-----------------------------------

Février 2020

23	Loto Fanfare Montsevelier / Halle GG
----	--------------------------------------

Mars 2020

21	Concert Fanfare Courcelon / Halle GG
----	--------------------------------------

Mai 2020

08 - 09	Tir d'inauguration, Sté Tir 300m / Stand
09 - 10	Championnat romand de boxe / Halle GG
09	Fête des mères, FUIC / Courroux
10	Fête des mères, Fanfare Courcelon / Courcelon
16 - 17	Tir d'inauguration, Sté Tir 300m / Stand

La Loucarne vous regarde

Administration et publicité

Luc Fleury, T 032 422 77 88,
laloucarne@bluewin.ch

Comité de rédaction

Jean-Frédéric Anker, Daniel Brosy,
Luc Fleury et Jean-Jacques Jecker

Rédaction

selon la charte approuvée
le 22 août 2019

Édition

en partenariat avec la Commune
mixte de Courroux

Réalisation graphique et photos

bbr-artcom.ch, Alex Jobin, Courroux

Impression

Imprimerie Cattin, réf. Philippe Cattin,
Courroux

Distribution

La Poste, à tous les ménages de
Courroux et de Courcelon
(1'493 exemplaires)

Parution

3 fois par année
(Pâques, Fête de Courroux et Noël)



Récit d'ici

J'AIME LA NUIT

J'aime la nuit parce que c'est calme et apaisant. Mais pas tout à fait silencieux. Parfois, j'entends des bruits inquiétants qui montent de la rivière qui coule devant chez moi. Et des craquements dans la maison qui me font peur. Je m'imagine qu'il y a des fantômes qui hantent le grenier depuis bien longtemps. La nuit, j'aime plus que tout dormir enveloppée dans ma couverture. La nuit, j'aime aussi voir la lune qui se reflète dans la rivière.

Les contrastes entre les ombres et la lumière. Et dehors, les animaux qui sortent de leur cachette...

Mais parfois, la nuit est troublante, effrayante. La forêt est bien plus inquiétante la nuit que la journée. Les arbres s'y déforment et leurs ombres prennent des contours qui m'effraient et me rappellent les monstres de mes cauchemars.

Avant de m'endormir, je regarde par la fenêtre de ma chambre les lumières des maisons et les dessins vaporeux de la fumée qui sort des cheminées. Ce décor m'apaise.

J'aime aussi m'imaginer ce qui se passe au bord de la rivière la nuit. Est-ce qu'il y a des elfes ou d'autres créatures qui vivent dans l'eau et qui profitent de notre sommeil pour commencer leur journée ?

Anaïs Friche de Courroux, 11 ans

Voeux du lieu



Doyen de Courroux-Courcelon

M. William Voirol

97 ans en 2020, vous souhaitez, de sa résidence, un joyeux Noël, longue vie et de belles fêtes pour recommencer l'année du bon pied.

Noël en vers

Je me souviens au fond de moi
De ces heures passées en émoi
De ta magie aux mille couleurs
De cette crèche et ses senteurs

Je me rappelle qu'autrefois
Tu réveillais mon cœur de joie
Par tes splendeurs et tes secrets
D'une foi au cœur de cet enfant gai

Noël, Noël
Ta puissance est nostalgique
Elle révèle un don du ciel
Pour que demain soit si magique

Noël, Noël
Ta beauté est empathique
Elle allume au creux de notre ciel
Un passé si mélancolique

J'ai souvenir au fond de mon cœur
Des instants d'Avent, de bonheur
Pour préparer ton arrivée
A la lueur d'une bougie étoilée...

Jean-Jacques Jecker



Citoyen de Courroux, le premier à fêter ses 20 ans en 2020

M. Samuel Kohler

en séjour en Grande-Bretagne, présente ses meilleurs vœux à nos villageois-e-s et leur souhaite de réveiller le petit aventurier qu'ils ont en eux (si ce n'est déjà fait) et d'avoir ainsi la volonté de découvrir le monde, de réaliser leurs rêves ou simplement leurs envies pour n'avoir aucun regret.

De plus, dit-il, n'ayez crainte de l'échec car il n'est dû qu'à notre imagination et parfois à nos attentes trop élevées. Nos expériences débouchent toujours sur des éléments constructifs.

Osez et n'ayez pas peur du regard des autres puisque la vie est unique, comme chacun de nous tous, mais le plus fondamental est qu'elle nous appartient; en d'autres termes, être maître de son destin, c'est déjà le concevoir. Salutations et joyeuses fêtes.

Pour information

La version numérique de La Loucarne se trouve sur le site internet de la Commune **www.courroux.ch**



Denis Fleury
Conseiller à la clientèle

Téléphone +41 58 285 66 43
Mobile +41 79 205 85 09
denis.fleury@baloise.ch

Bâloise Assurance SA
Bâloise Vie SA
48 Jura
Route de Bâle 25
CH-2800 Delémont
www.baloise.ch

Cent mesures pour la Sainte-Cécile

En cette année 2019, la société célèbre les 100 ans de sa fondation. Une partition riche en mouvements, cadences, effervescence. Une brochure intitulée «100 ans de chants et de louanges qui portent la vie» est à disposition pour pouvoir s'ancrer plus intensément dans cette fête.

Le chœur mixte d'église dénommé «Caecilia» est fondé en 1919. Une bannière est inaugurée et elle l'accompagne durant un demi-siècle, remplacée par l'étendard actuel, en 1972. Durant son parcours, la société a changé de nom en «Petite Cécile» avant de devenir la «Sainte-Cécile». Des points d'orgue ont marqué cette aventure par l'organisation de plusieurs Fêtes des Céciliennes et Fêtes Centrales. Le premier événement est organisé en 1933. En 1971, ce rendez-vous des chorales jurassiennes prend de l'envergure en accueillant le célèbre chœur «Les Compagnons de la Chanson» qui enchanta les cœurs à l'écoute. Enfin, en 1999, sous un air des années jeunesse, des figures emblématiques de la variété sont présentes pour la circonstance.

Les temps de guerre ralentissent le mouvement mais ne le freinent pas. Avec volonté, le chœur passe au travers de ces instants difficiles pour devenir encore plus fort et chantant. Par leurs voix, tous les membres qui ont pris place à la tribune ont fait s'élever des alléluias et des louanges. Mais la partie profane a aussi sa place et, annuellement, un concert est présenté au public avec la particularité de lui adjoindre une partie théâtrale. Après un long temps



Un centenaire à l'unisson pour la Sainte-Cécile. Photo: Gilles Berdat

d'attente, la Sainte-Cécile prend possession de son nouveau local, lors de son cinquantenaire, en 1994, au chalet des scouts, sis aux abords de la Scheulte. Un beau cadeau!

Durant toute cette symphonie, des directeurs et présidents ont assuré la bonne marche de l'ensemble vocal. Parmi eux, M. Joseph Berdat-Stouder a tenu la baguette durant cinquante années, un sacerdoce remarquable. Différents prêtres ont prêché depuis la fondation jusqu'à ce jour et particulièrement les Frères Capucins installés à Montcroix depuis 1972, qui ont assuré les célébrations et fêtes paroissiales. Familièrement appelé «le Père Pierre», il a su s'ouvrir et s'adapter à toutes circonstances durant 20 ans.

Toutes les mesures de souvenirs retraçant le chemin parcouru sont belles, éloquentes et remplies d'un énorme bouquet d'anecdotes et de temps forts. Ce clin d'œil se veut reconnaissance pour toutes ces voix fidèles, ces esprits ouverts pour exaucer les mercis et les louanges.

Nos notes cordiales de félicitations s'adressent à ces femmes et à ces hommes qui se sont donnés et qui s'investissent encore sans compter, avec le cœur plein de foi et de chansons. Que l'avenir de la Sainte-Cécile soit un bis repetita de partitions heureuses, un triolet d'entente harmonieuse! Du fond du cœur grand MERCI pour ce bel exemple et nos vœux pour votre centenaire enrubanné.

Jean-Jacques Jecker



EGS SÉCURITÉ SA
Intervention_Surveillance_Assistance_Protection

Votre sécurité, c'est notre affaire!
www.egs.ch

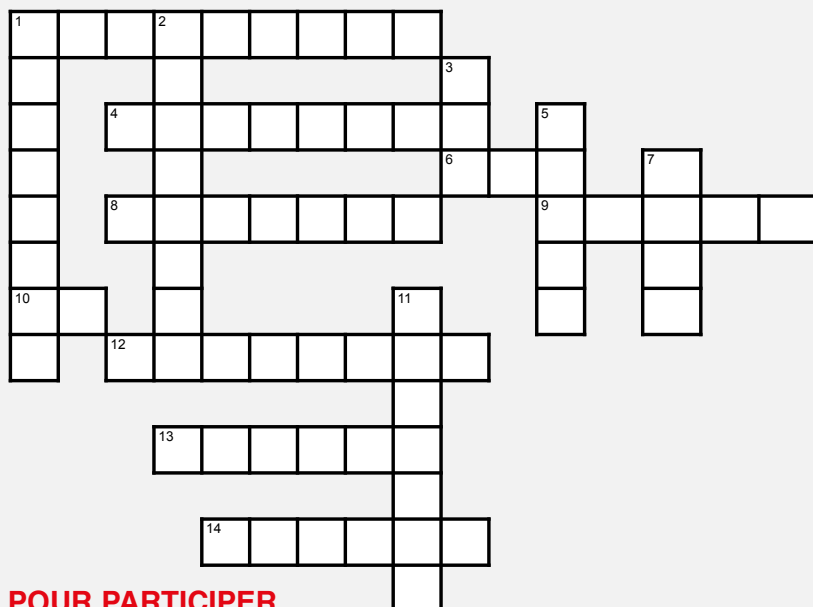
Revêtements de sols
Busselli F. Sàrl

Bellelie 11a
2822 Courroux
032 422 63 32
079 682 35 94
fabio.busselli@bluewin.ch
Tapis Novilon Parquets PVC

CONCOURS

**A gagner : 5 bons de Fr. 20.-
au magasin Denner de Courroux**

Mots croisés de Jean-Jacques Jecker



POUR PARTICIPER

- Remplissez la grille ci-dessus et indiquez vos coordonnées ci-dessous.
- Déposez votre bulletin de participation dans l'une des urnes placées au magasin Denner de Courroux et au Centre Trait d'Union **jusqu'au 15 janvier 2020.**

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse complète: _____

Tél.: _____



PUBLICITÉ DANS LA LOUCARNE*

(*tirée à 1'600 exemplaires et distribuée 3 fois par année à **tous les ménages** de Courroux et de Courcelon)

1 CASE 55 x 44 mm 1 FOIS: FR. 75.- / 3 FOIS: FR. 200.- (au lieu de Fr. 225.-)

2 CASES 113 x 44 mm 1 FOIS: FR. 150.- / 3 FOIS: FR. 400.- (au lieu de Fr. 450.-)

3 CASES 173 x 44 mm 1 FOIS: FR. 200.- (au lieu de Fr. 225.-) / **3 FOIS: FR. 500.-** (au lieu de Fr. 600.-)

Informations et réservations de vos annonces: Luc Fleury / Tél. 032 422 77 88 / laloucarne@bluewin.ch

